

aportaciones de María Luengo, M^a del Mar Graña, Ángela Muñoz, Axayácatl Campos y Araceli Rosillo. La tercera sección, titulada “Textualidades de la conciencia” (253-323), resulta muy atractiva porque a partir de contribuciones de diverso calado de Elena Giménez, Mercedes Marcos, M^a Leticia Sánchez y M^a Isabel Calderón se interrelaciona la escritura conventual con las diversas manifestaciones formales de la autobiografía, de manera que constatamos los resquicios de que disponemos para conocer la intimidad de nuestras autoras.

En la sección “Escritura intramuros” (325-376), Isabel Morujão, M^a Carmen Alarcón y Valerie Hegstrom analizan las dimensiones de tres modalidades de creación: la crónica, la poesía y el teatro, que propiciaron la gestación de obras de indudable calidad literaria en Castilla y Portugal. Por último, “Dimensiones transnacionales” (377-455) ofrece un rico muestrario de experiencias religiosas y literarias —y culinarias— que, desde la Península, se irradiaron a tierras italianas, portuguesas, polacas y americanas, pero también a Filipinas, gracias a las investigaciones de Sarah E. Owens, Joanna Partyka, Marina Romero, M^a Dolores Martos, Inés de Ornellas e Isabel Drumond.

Dada la extensión impuesta a esta reseña, no pueden ampliarse los análisis de las diversas contribuciones. El puro resumen, o si se prefiere nómina, tan solo pretende sugerir la ambición de los contenidos de *Letras en la celda* y subrayar que representa una aportación mayor en el estudio de las escritoras en lenguas española y portuguesa de los siglos XVI y XVII: se trata en su mayoría de artículos atentos y perspicaces, que manejan un caudal de fuentes primarias y de bibliografía secundaria impresionante y que arrojan nuevas luces sobre la cultura laica y religiosa, dentro y fuera de los conventos, durante aquellas dos centurias de indiscutible importancia.

RAFAEL M. MÉRIDA JIMÉNEZ
rmmerida@filcef.udl.cat
Universitat de Lleida

D.O.I.: 10.1344/Lectora2017.23.14

Transbarcelonas. Cultura, género y sexualidad en la España del siglo XX

Rafael M. Mérida Jiménez.

Barcelona, Ediciones Bellaterra, 2016, 175 pp. ISBN: 978-84-7290-742-3

Rafael M. Mérida Jiménez propone en *Transbarcelonas* una mirada a ciertas microhistorias y representaciones que se dieron durante la etapa del tardo-franquismo y la Transición. El autor ofrece un mapa cultural de las micropolíticas *trans*, con todo lo normativamente complejo que alberga el término en sí

mismo, y de manera consecuente las narrativas que lo albergan. El texto de Mérida toma lo *trans* como punto de partida para recuperar una memoria demasiadas veces ignorada, o reducida hasta lo inocuo, y articula la compleja carga de significado del término, precisamente, como una parte importante de su marco teórico de inicio. Lo *trans* podía englobar, indica el autor, distintas realidades del sistema sexo-género y de construcción de identidad subjetiva, al menos así lo era en el marco en el que el autor deposita su mirada crítica. Lo interesante de plantear este ejercicio en la década de los setenta en España es la propia cualidad no definible, o aún no definida —si se prefiere, pre-normativa— del mismo término *trans* (y de otros referentes de lo sexualmente *desviado*). Así se utiliza en *Transbarcelonas*, con la conciencia de ser un concepto aún en desarrollo por entonces, capaz de unificar muy distintas realidades en torno al sexo y al género; de hecho, la confusión entre orientación sexual, identidad de género, travestismo, transformismo o transexualidad, son elementos que aparecen, como cuestiones a las que atender, en la propia construcción narrativa de las representaciones que Mérida utiliza para su trabajo.

Barcelona como ciudad de fondo, como espacio cultural y político transhispanico, se presenta también como el lugar donde la socialización en los márgenes se sostiene (y así lo reflejan obras anteriores) sobre una tradición que, en la década de los setenta, amplía naturalmente su radio de acción, desborda el “barrio chino” y alcanza cotas de visibilidad pública probablemente no imaginables siquiera en otros marcos o contextos. Las representaciones que se localizan allí, ya sean ficciones cuya trama se desarrolla en Barcelona, o bien sean retratos del testimonio de los propios protagonistas de la escena cultural coetánea, se articulan a través del eje narrativo de lo *trans* (lo *trans*, reitero, como espectro común donde caben realidades e identidades tan dispares como las canciones de Pierrot, los espectáculos de Bibí Andersen o las *performances* de José Pérez Ocaña).

A través de tres narrativas cinematográficas muy conocidas (y que suponen tres puntos de reflexión claves para abordar el tema *trans* en el marco espacio temporal al que se hace referencia), Mérida realiza un análisis poliédrico, propio de los estudios culturales o de la literatura comparada, para elaborar un amplio mapa de referentes y huellas sincrónicas, representadas en figuras y artistas determinados o en otras obras de menor trascendencia o calado comercial, que coexistieron y condicionaron igualmente la producción de imaginarios sobre el sexo y el género subalternos, y concede, evidentemente, un lugar de visibilidad especial a la figura o microhistoria cuya relación con la fluidez performativa del género fuera nuclear, y pone así en valor la potencial capacidad de transformación social y política de la performance sexo-genérica, su vigencia y su importancia.

Las obras que Mérida utiliza en su texto como títulos centrales que servirán de enlace a otras muchas referencias son, en primer lugar, *Un hombre llamado*

Flor de Otoño (1978) de Pedro Olea, con guion coescrito por el propio director y por Rafael Azcona. Esta cinta, adaptación de la pieza teatral de José M^a Rodríguez Méndez (escrita en 1972 y publicada en 1974), permite al autor hablar también sobre la época en la que está contextualizada, y trazar así un arco temporal a través de obras y autores (desde Retana hasta Nazario, pasando por Laforet) que ilustraran o, al menos, hicieran mención a las microhistorias o imágenes de transgresión sexo-genérica y su paso (o paseo) por Barcelona. En segundo lugar, la película *Cambio de sexo* (1977) de Vicente Aranda, que se centra en la fascinación espectacularizada, y con ciertas notas sensacionalistas, de los cuerpos *trans* (femeninos, claro), sirve como eje de relación, en el tiempo y el espacio, con el nacimiento y desarrollo del activismo organizado y la colectividad en lucha, así como de su producción de textos y demandas por la visibilización digna y los derechos de los sujetos de sexo y género subalterno. Por último, el autor decide recoger *Ocaña, retrat intermitent* (1978), documental de Ventura Pons sobre la obra y figura del artista José Pérez Ocaña, que abre la puerta a destacar también lo *underground* o contracultural artístico como valor de resistencia a las políticas pretendidamente homogeneizadoras. Quizá esta sea la cinta más controvertida de las que aquí se recogen, en tanto sigue constituyendo un desafío a la normatividad de género aún no resuelto, y completamente fuera del binarismo. Puede que fuera el postulado anarquista de Ocaña —por más que tampoco allí estuviera siempre bien visto, ni mucho menos— lo que ha hecho que no sea una figura incluíble dentro de la Historia del Arte oficial de nuestro país, pero quizá es porque (aún) forma parte de esa resistencia contrahegemónica que se produjo ante la moderación de la “tercera vía” oficial.

Y eso es, precisamente, lo que hace que el trabajo de Mérida sea tan interesante: la recuperación de esos discursos al margen y esas microhistorias que, o bien han sido generalmente relegadas a la condición de marginales anécdotas a pie de página, o bien han sido instrumentalizadas para elaborar un discurso interesadamente homogeneizador. En *Transbarcelonas* se recupera, a través de las representaciones y figuras autoriales, un mapa de esa realidad tan múltiple y compleja que supuso, ciertamente, la puesta en escena pública de los cuerpos y sexos no normativos (o identidades *contrasexuales*, abusando de la expresión de Preciado), durante la de por sí complicada etapa de la Transición española.

VÍCTOR LUIS MORA GASPAR
vmoravmora@gmail.com

D.O.I.: 10.1344/Lectora2017.23.15

Universidad Carlos III/UAM